

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

ABB-Stotz-Kontakt GmbH
Eppelheimer Straße 82
69123 Heidelberg
Germany

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

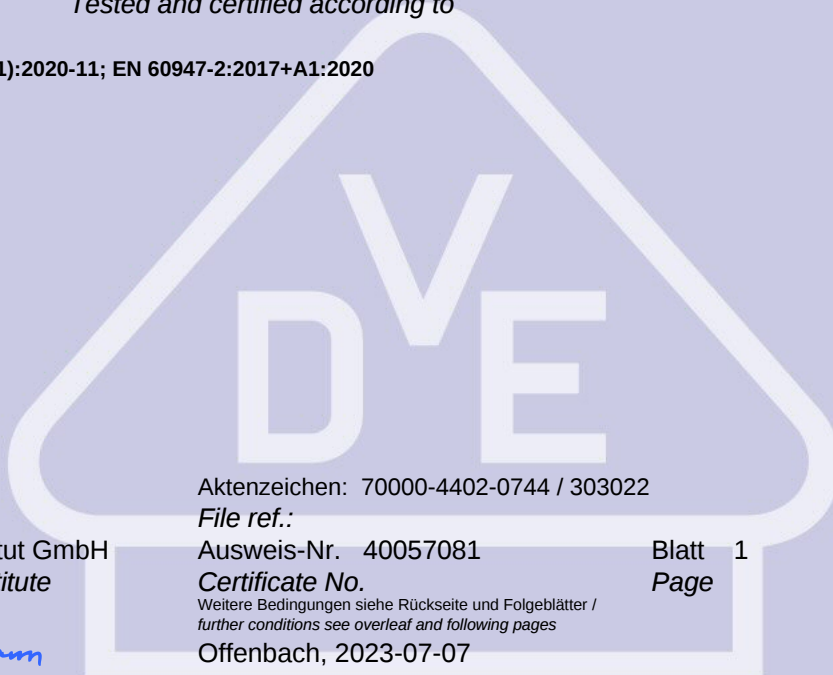
Leistungsschalter
Circuit breaker

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 60947-2 (VDE 0660-101):2020-11; EN 60947-2:2017+A1:2020



Aktenzeichen: 70000-4402-0744 / 303022

File ref.:

Ausweis-Nr. 40057081

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2023-07-07

Blatt 1
Page

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

M. Ackermann

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*
70000-4402-0744 / 303022 / TL3 / GRA

Datum / *Date*
2023-07-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057081.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057081.

Leistungsschalter *Circuit breaker*

Typ(en) / *Type(s)*

Series EN60

Bemessungsbetriebsspannung (Ue) <i>Rated operating voltage (Ue)</i>	AC 133/230 V; AC 230/400 V; AC 440 V
Bemessungsstrom <i>Rated current</i>	B: 6; 8; 10; 13; 16; 20; 25; 32; 40; 50; 63 A C, D: 0,5; 1; 1,6; 2; 3; 4; 6; 8; 10; 13; 16; 20; 25; 32; 40; 50; 63 A
Grenzkurzschluss- Ausschaltvermögen <i>Ultimate short-circuit breaking capacity</i>	20 kA (133/230 V) 10 kA (230/400 V; 440 V)
Betriebskurzschluss- Ausschaltvermögen <i>Short-circuit breaking capacity</i>	15 kA (133/230 V) 7,5 kA (230/400 V; 440 V)
Bemessungsfrequenz <i>Rated frequency</i>	50/60 Hz
Umgebungstemperatur <i>Ambient temperature</i>	- 5 °C ... + 40 °C
Gebrauchskategorie <i>Utilization category</i>	A
Polzahl <i>Number of poles</i>	1-, 2-, 3-, 4-pole, 1+neutral, 3+neutral
Bemessungsstoßspann. Festigkeit (Uimp) <i>Rated impulse withstand voltage (Uimp)</i>	4 kV
Art und Kenndaten der Auslöser <i>Kind of releases and ratings</i>	Überstromauslöser <i>Overcurrent release</i>
Auslösecharakteristik <i>Instantaneous tripping current</i>	B; C; D (Bezugstemperatur / reference temperature 55°C)
Bemessungsisolationsspannung (Ui) <i>Rated insulation voltage (Ui)</i>	440 V
Bemessungsbetriebsart <i>Rated duty</i>	Dauerbetrieb <i>Uninterrupted duty</i>
Anschlussart <i>Type of termination</i>	Schraubklemmen / screw terminals

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Blatt /
Certificate No. Page
40057081 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*
70000-4402-0744 / 303022 / TL3 / GRA

Datum / *Date*
2023-07-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057081.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057081.

Weitere Angaben
Further information

Anlage Nr. 100A vom 2023-07-07
Appendix No. 100A dated 2023-07-07

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. / Beiblatt /
Certificate No. Supplement
40057081

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*
70000-4402-0744 / 303022 / TL3 / GRA

Datum / *Date*
2023-07-07

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057081.
This supplement is part of the Certificate No. 40057081.

Leistungsschalter
Circuit breaker

Fertigungsstätte(n)
Place(s) of manufacture

Referenz/*Reference*
30000975

ABB-Stotz-Kontakt GmbH
Eppelheimer Straße 82
69123 Heidelberg

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
ABB-Stotz-Kontakt GmbH, Eppelheimer Straße 82, 69123 Heidelberg

Aktenzeichen / *File ref.*
70000-4402-0744 / 303022 / TL3 / GRA

Datum / *Date*
2023-07-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40057081.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40057081.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.



TYPE APPROVAL CERTIFICATE
No. ELE141124XG

This is to certify that the product below is found to be in compliance with the applicable requirement of the RINA type approval system.

<i>Description</i>	CIRCUIT BREAKERS
<i>Type</i>	MCB Series EN60, MCB Series EN100
<i>Applicant</i>	ABB STOTZ-KONTAKT GMBH EPPELHEIMER STR. 82 69123 HEIDELBERG - GERMANY
<i>Manufacturer</i>	ABB STOTZ-KONTAKT GMBH
<i>Place of manufacture</i>	EPPELHEIMER STR. 82 69123 HEIDELBERG - GERMANY
<i>Reference standards</i>	Rules for the Classification of Naval Ship - Machinery, Systems and Fire Protection Pt C, Ch 3, Sec 6, Table 1

Issued in **HAMBURG** on **July 11, 2024**. *This Certificate is valid until* **July 10, 2029**

RINA Services S.p.A.
Giuseppe Russo

This certificate consists of this page and 1 enclosure

Giuseppe Russo

PID:
03012000

CID:
C.1993.5534

Certificato di approvazione

Approval certificate



IMQ, ente di certificazione accreditato,
autorizza la ditta

IMQ, accredited certification body, grants to

PRD N° 005B

Membro degli Accordi di Mutuo
Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC
Mutual Recognition Agreements

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
EPPELHEIMER STRASSE 82
69123 HEIDELBERG
DE - Germany

all'uso del marchio

the licence to use the mark

IMQ

Il presente certificato è
soggetto alle condizioni
previste nel Regolamento
"MARCHI IMQ - Regolamento
per la certificazione di prodotti"
ed è relativo ai prodotti descritti
nell'Allegato al presente
certificato.



per i seguenti prodotti

for the following products

Interruttori automatici
(Serie EN60)

Circuit breakers
(Series EN60)

This certificate is subjected to the
conditions foreseen by Rules
"IMQ MARKS - RULES for
product certification" and is
relevant to the products listed in
the annex to this certificate.

Emesso il | Issued on

2024-06-24

Aggiornato il | Updated on

Sostituisce | Replaces

IMQ S.p.A.



Allegato - Certificato di approvazione
Annex - Approval certificate

Emesso il | Issued on 2024-06-24
Aggiornato il | Updated on ---
Sostituisce | Replaces ---

Prodotto | Product

Interruttori automatici Circuit breakers

Concessionario | Licence Holder

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
EPPELHEIMER STRASSE 82
69123 HEIDELBERG
DE - Germany

Marchio | Mark



IMQ

Costruito a | Manufactured at

PI.C0004C CLABBS.C

69123 HEIDELBERG

Germany

Copia del presente certificato deve essere conservata presso i luoghi di produzione sopra elencati.

Copy of this certificate must be available at the manufacturing places listed above

Norme / Specifiche tecniche

Prodotto/i conforme/i alle Norme/Specifiche tecniche:

EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014

EN 60947-2:2017 + A1:2020

Prodotti conformi agli obiettivi di sicurezza della Direttiva B.T. 2014/35/UE (Allegato I).

Standards / Technical specifications

Product/s complying to Standards/Technical specifications:

EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014

EN 60947-2:2017 + A1:2020

Products meeting the safety objectives of Low Voltage Directive 2014/35/EU (Annex I).

Rapporti | Test Reports

PB24-0101939-01

Caratteristiche tecniche | Technical characteristics

Serie Series	EN60
Corrente nominale Rated current	0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A
Tensione nominale d'isolamento Rated insulation voltage (Ui)	440 V
Tensione nominale di tenuta ad impulso Rated impulse withstand voltage (Uimp)	4 kV
Natura dell'alimentazione Nature of supply	c.a. / a.c.
Frequenza Frequency	50/60 Hz
Potere di interruzione nominale estremo in corto circuito Rated ultimate short-circuit breaking capacity (Icu)	10000 A; 20000 A
Categoria di utilizzazione Utilization category	A
Tipo di intervento istantaneo Type of instantaneous tripping	curva B; C; D / curve B; C; D
Sistema di installazione Type of installation	quadro / distribution board

Articoli (con dettagli) | Articles (with details)

AR.Y003HH

Marca Trade mark	AEG
Riferimento di tipo Type reference	EN61
Numero di poli Number of poles	1P
Corrente nominale Rated current	0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A
Tensione nominale di impiego Rated operational voltage	133 V; 230 V
Tipo di intervento istantaneo Type of instantaneous tripping	curva C;D / curve C;D



AR.Y003HT

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN61**
Numero di poli | Number of poles **1P**
Corrente nominale | Rated current **6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **133 V; 230 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva B / curve B**

AR.Y003HU

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN61-N**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **133 V; 230 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva C;D / curve C;D**

AR.Y003HV

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN61-N**
Numero di poli | Number of poles **1P+N**
Corrente nominale | Rated current **6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **133 V; 230 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva B / curve B**

AR.Y003HW

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN62**
Numero di poli | Number of poles **2P**
Corrente nominale | Rated current **0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva C;D / curve C;D**

AR.Y003HX

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN62**
Numero di poli | Number of poles **2P**
Corrente nominale | Rated current **6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva B / curve B**

AR.Y003HY

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN63**
Numero di poli | Number of poles **3P**
Corrente nominale | Rated current **0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva C;D / curve C;D**

AR.Y003HZ

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN63**
Numero di poli | Number of poles **3P**
Corrente nominale | Rated current **6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva B / curve B**



AR.Y003I0

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN63-N**
Numero di poli | Number of poles **3P+N**
Corrente nominale | Rated current **0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva C;D / curve C;D**

AR.Y003I1

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN63-N**
Numero di poli | Number of poles **3P+N**
Corrente nominale | Rated current **6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva B / curve B**

AR.Y003I2

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN64**
Numero di poli | Number of poles **4P**
Corrente nominale | Rated current **0,5 A; 1 A; 1,6 A; 2 A; 3 A; 4 A; 6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva C;D / curve C;D**

AR.Y003I3

Marca | Trade mark **AEG**
Riferimento di tipo | Type reference **EN64**
Numero di poli | Number of poles **4P**
Corrente nominale | Rated current **6 A; 8 A; 10 A; 13 A; 16 A; 20 A; 25 A; 32 A; 40 A; 50 A; 63 A**
Tensione nominale di impiego | Rated operational voltage **230 V; 400 V; 440 V**
Tipo di intervento istantaneo | Type of instantaneous tripping **curva B / curve B**

Ulteriori informazioni | Additional Information

EN6
AB CD
A = numero di poli
B = -N (con polo di neutro)
C = curva
D = corrente nominale
Potere di interruzione nominale estremo in cortocircuito Icu:
da 0,5 A a 63 A : 10 kA (230 V; 400 V; 440 V)
da 0,5 A a 63 A : 20 kA (133 V; 230 V)
Potere di interruzione nominale di servizio in cortocircuito Ics:
da 0,5 A a 63 A : 7,5 kA (230 V; 400 V; 440 V)
da 0,5 A a 63 A : 15 kA (133 V; 230 V)

Temperatura di riferimento 55 °C - curve B;C;D

EN6
AB CD
A = number of poles
B = N (with neutral pole)
C = curve
D = rated current
Rated ultimate short-circuit breaking capacity Icu:
from 0,5 A to 63 A : 10 kA (230 V; 400 V; 440 V)
from 0,5 A to 63 A : 20 kA (133 V; 230 V)

Rated service short-circuit breaking capacity Ics:
from 0,5 A to 63 A : 7,5 kA (230 V; 400 V; 440 V)
from 0,5 A to 63 A : 15 kA (133 V; 230 V)

Reference temperature 55 °C - curve B;C;D



IMQ S.p.A. - Società con Socio Unico
I20138 Milano - via Quintiliano, 43
tel. 0250731 (r.a.)
e-mail: info@imq.it - www.imq.it

Rea Milano 1595884
Registro Imprese Milano 12898410159
C.F./P.I. 12898410159
Capitale Sociale € 4.000.000

CA03.00949

SN.Y000CZ

Diritti di concessione | Annual Fees

SN.Y000CZ

BTY.030100.DA1Q

*Importo serie IMQ derivate - 0301 - Interruttori automatici di sovracorrente per usi domestici e similari |
IMQ derived series - 0301 - Circuit breakers for overcurrent protection for household and similar
installation*

1

UK Declaration of Conformity

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
Eppelheimer Straße 82
69123 Heidelberg
Germany

Object of declaration

Miniature Circuit Breaker

Type
EN60 / EN100 all variants

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant statutory requirements

Electrical Equipment (Safety) Regulations 2016

The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2016

and are in conformity with the following designated standards or other normative documents

EN 60898-1:2019
EN 60947-1:2007 + A1:2011 + A2:2014
EN 60947-2:2017 + A1:2020
EN IEC 63000:2018

Signed for and on behalf of

ABB STOTZ-KONTAKT GmbH
Heidelberg, 2023-11-24

Dr.-Ing. Christian Simonidis
R&D Technology Manager

Rafael Avila
LPG Quality Manager